

Whilst that which is confined to one single effect as if it were the whole, without reason, without foundation in truth, and trivial,—that is declared to be Tâmaśic.

[*One single effect*: such as the body,—thinking it to be the Self.]

नियतं संगरहितमरागद्वेषतः कृतम् ॥

अफलप्रेप्सुना कर्म यत्तत्सात्त्विकमुच्यते ॥२३॥

XVIII. 23.

अफलप्रेप्सुना By one not desirous of the fruit नियतं ordained संगरहितं free from attachment अराग-द्वेषतः without love or hatred कृतं done यत् which कर्म action तत् that सात्त्विकं Sâtvic उच्यते is declared (to be).

An ordained action, done without love or hatred, by one not desirous of the fruit, and free from attachment, is declared to be Sâtvic.

यत्तु कामेप्सुना कर्म साहंकारेण वा पुनः ॥

क्रियते बहुलायासं तद्राजसमुदाहृतम् ॥२४॥

XVIII. 24.

कामेप्सुना By one desiring desires साहंकारेण with self-conceit वा or बहुलायासं, with much effort यत् which तु but पुनः again कर्म the action क्रियते is performed तत् that राजसं Râjasic उदाहृतं is declared (to be).

But the action which is performed desiring desires, or with self-conceit, and with much effort, is declared to be Râjasic.

अनुबन्धं क्षयं हिंसामनपेक्ष्य च पौरुषम् ॥

मोहादारभ्यते कर्म तत्तामसमुदाहृतम् ॥२५॥